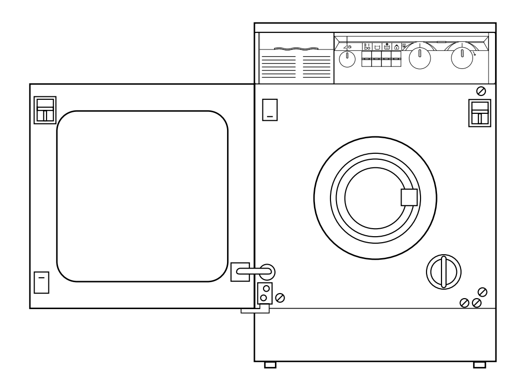
ZANUSSI

LAVADORA
WASHING MACHINE
ZWD 2100



MANUAL DE USO
USER MANUAL

132987860

E

GB

Estimado cliente,

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones de uso y prestar particular atención a las normas de seguridad escritas en las primeras páginas. Le aconsejamos conservar estas instrucciones para consultas futuras y darlas al nuevo usuario en caso de venta del aparato.

Daños de transporte

Al momento del desembalaje, controle que el aparato no esté dañado. Si tiene dudas no lo ponga en funcionamiento y consulte la asistencia técnica.

Algunos párrafos de este libro de instrucciones han sido identificados con símbolos que tienen el siguiente significado:


El triángulo de advertencia y/o los términos de señal (¡Atención!, ¡Advertencia!), subrayan instrucciones muy importantes para Su seguridad o para el buen funcionamiento del aparato. Le rogamos respetarlas.


Las informaciones precedidas por este símbolo completan las instrucciones de uso y de utilización práctica del aparato.


Este símbolo indica consejos e instrucciones para un empleo económico del aparato que respete el ambiente.

Nuestra contribución al ambiente: utilizamos papel reciclado.

Índice



Advertencias y consejos

ESPAÑOL

Estas advertencias han sido redactadas para su seguridad y la de todas las personas. Por lo tanto le rogamos leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.

Instalación

- Antes del uso, hay que quitar todas las piezas de embalaje y de transporte; de no hacerlo así, tanto el aparato como los muebles podrían sufrir graves daños. Consulte las instrucciones.
- Cualquier trabajo de tipo eléctrico necesario para la instalación del aparato tendrá que ser realizado por un electricista especializado o por una persona competente.
- Cualquier trabajo de tipo hidráulico tendrá que ser realizado por un fontanero especializado o por una persona competente.
- Hay que tener cuidado de que el aparato no esté apoyado sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Si la máquina está colocada sobre piso de alfombra asegúrese de que haya circulación de aire entre las patas de apoyo y el piso.

Uso

- Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico. No lo use con finalidades diferentes a aquellas para las cuales ha sido proyectado.
- Lave sólo aquellos tejidos que se pueden lavar en la lavadora. En caso de dudas siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del artículo.
- No sobrecargue el aparato. Siga las instrucciones contenidas en este manual.
- Las monedas, los imperdibles, los alfileres, los tornillos, etc. que han quedado en la ropa pueden provocar graves daños.
- No ponga en el aparato prendas manchadas con gasolina, alcohol, aguarrás, etc. Si usa estos productos, antes de introducir las prendas en el aparato para lavarlas, espere que el producto se haya evaporado.
- Agrupe las prendas pequeñas como calcetines, cinturones, etc. en un bolso de tela o en una funda. Evitará que esta ropa termine entre el cesto y el tambor.
- Use solamente la cantidad de suavizante indicada por el productor. Una cantidad excesiva de producto podría arruinar la ropa.
- Deje la puerta entreabierta cuando no se usa el aparato. Esto permite una mejor conservación de la guarnición de la puerta y previene los olores de moho.
- Antes de abrir la puerta, controle siempre que el agua haya sido descargada. De lo contrario, descárguela siguiendo las instrucciones dadas en el manual de uso.
- Después del uso desenchufe siempre el aparato y cierre el grifo del agua.

Seguridad en general

- Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden causar peligros notables. Para eventuales reparaciones diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, tire directamente del enchufe.
- Durante el lavado a altas temperaturas el vidrio de la puerta está caliente. ¡No lo toque!

Seguridad para los niños

- Los niños no se dan cuenta de los peligros de los aparatos eléctricos. Cuando el aparato está funcionando vigile atentamente a los niños y no los deje jugar con el aparato.
- Las piezas de embalaje (por ej. películas, poliestireno), pueden ser peligrosas para los niños. ¡Peligro de sofocación! Tenga las piezas fuera del alcance de los niños.
- Conserve los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños o los pequeños animales domésticos no entren en el tambor de la máquina.
- Cuando quiera destruir el aparato, desenchúfelo, corte el cable de alimentación y elimine el enchufe con el cable restante. Inutilice el cierre de la puerta: de esta manera los niños que están jugando no se quedarán atrapados en el aparato.



Eliminación

Materiales de embalaje

Los materiales que incluyen el símbolo pueden ser reciclados.

>PE<= polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Para poder recuperarlos se deben depositar en los espacios apropiados (o contenedores).

Aparato

Para una correcta eliminación de su viejo aparato, Le aconsejamos utilizar las escombreras autorizadas. ¡Ayúdenos a mantener limpia Su ciudad!

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar.
Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



Consejos para la protección del ambiente

Para ahorrar agua y energía y contribuir a la protección del ambiente, aconsejamos atenerse a lo siguiente:

- Para ropa normalmente sucia es suficiente un programa sin prelavado; de esta manera se ahorra detergente, agua y tiempo (¡y se protege al ambiente!).
- El aparato trabaja en economía si se cargan las cantidades máximas de ropa indicadas.
- Con un tratamiento apropiado se pueden eliminar las manchas y las zonas sucias limitadas; después se puede efectuar un lavado a baja temperatura.
- Adapte la dosis de detergente a la dureza del agua, a la cantidad de ropa y al grado de suciedad de la misma.

Características técnicas

DIMENSIONES	Altura Anchura Profundidad	85 cm 60 cm 60 cm
CAPACIDAD DE CARGA MAXIMA	Algodón Sintéticos Delicados Lana	5 kg 2.5 kg 2.5 kg 2 kg
VELOCIDAD CENTRIFUGADO		1000 rpm máx.
VOLTAJE/FRECUENCIA POTENCIA MAXIMA ABSORBIDA POTENCIA MINIMA DEL FUSIBLE		220-230V/50 Hz 2200 W 10 A
PRESION DEL AGUA	mín. máx.	0.05 MPa 0.8 MPa



Este aparato es conforme a las siguientes normas CEE:
73/23/CEE del 19/02/73 relativa al bajo voltaje
89/336/CEE del 03/05/89 relativa a la compatibilidad electromagnética.

Instalación

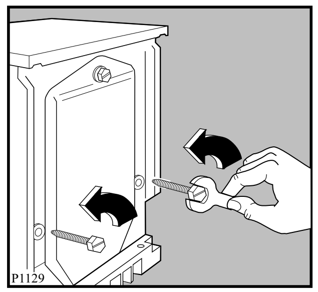
Dispositivos de seguridad para el transporte

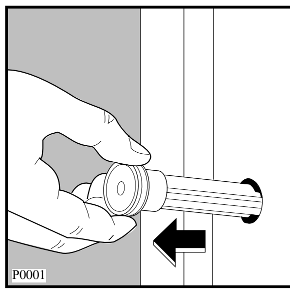


Antes de poner en marcha el aparato, controle que se hayan quitado todos los dispositivos previstos para el transporte.

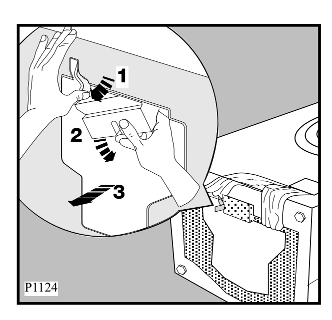
Proceda de la siguiente manera:

1. Desatornille y quite los dos tornillos inferiores traseros por medio de una llave. Saque los dos pernos de plástico. Apoye el aparato sobre la parte trasera; no aplaste los tubos. Ayúdese intercalando entre la máquina y el piso uno de los angulares del embalaje.

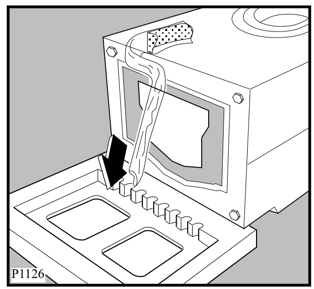


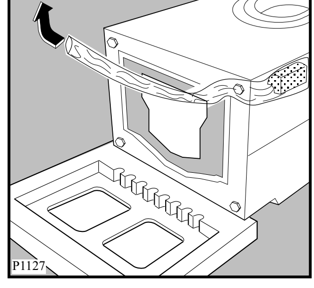


2. Quite la pieza de poliestireno y suelte las dos bolsas de plástico.

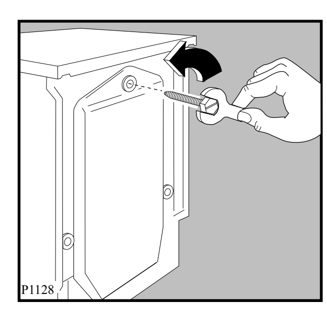


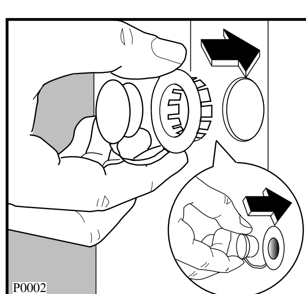
3. Extraiga, con mucho cuidado, la bolsa izquierda de nailon, tirando de ella hacia la derecha y hacia abajo.
4. Extraiga, siempre con mucho cuidado la bolsa derecha, tirando de ella hacia la izquierda y hacia arriba.





5. Quite la base de poliestireno, vuelva a poner la máquina en posición vertical y desatornille el otro tornillo trasero. Extraiga el perno correspondiente.
6. Introduzca en todos los huecos los tapones de plástico que están en la bolsa que contiene el manual de instrucciones.

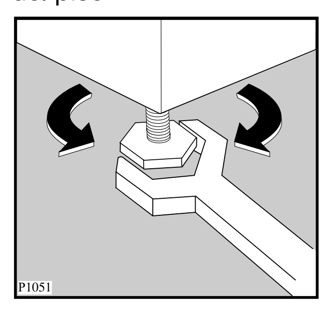




Nota: Conserve todos los elementos usados para el transporte para poderlos volver a usar en caso de mudanza.

Colocación

Coloque la lavadora sobre un piso plano y rígido. Controle que la circulación del aire alrededor del aparato no sea impedida por alfombras, moquetas, etc. Controle también que el aparato no toque la pared u otros muebles de la cocina.
Nivele el aparato cuidadosamente enroscando o desenroscando las patas de apoyo. Nunca ponga cartón, madera o materiales similares debajo del aparato para compensar los eventuales desniveles del piso.

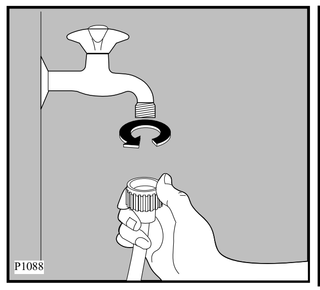


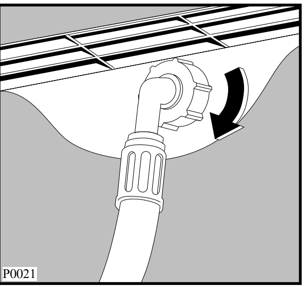
Carga de agua

Conecte el tubo de carga suministrado con el aparato a un grifo roscado de 3/4".

Non use tubos de carga de agua usados con anterioridad.

La otra extremidad del tubo de carga, del lado del aparato, puede ser orientada en cualquier dirección. Desenrosque un poco la tuerca de fijación, gire la extremidad del tubo y vuelva a enroscar la tuerca, controlando que no haya pérdidas de agua.





Si el tubo es demasiado corto y no se desea desplazar el grifo, es necesario comprar un tubo más largo, adecuado para este tipo de uso existente en el servicio técnico autorizado

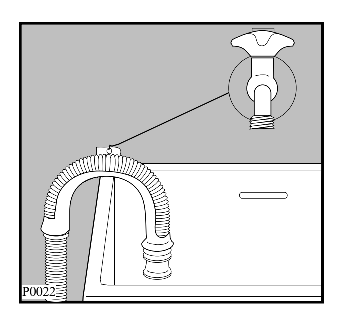
¡Importante!

Si la conexión se efectúa a una tubería nueva o que haya permanecido inactiva largo tiempo, es aconsejable dejar correr el agua antes de empalmar el tubo de carga. De este modo se evitará que depósitos de arena o de óxido puedan obturar el filtro situado en el tubo.

Descarga de agua

Se puede instalar el recodo del tubo de desagüe en tres modos diferentes:

En el borde de un lavabo usando el recodo de plástico suministrado con el aparato. En este caso es necesario verificar que el recodo no se mueva del borde cuando el aparato descarga el agua. Por ejemplo, se lo puede fijar al grifo o a la pared con una cuerda.



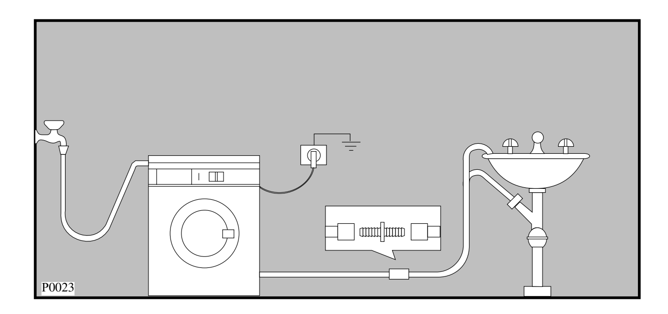
En una derivación del desagüe del lavabo. Esta derivación debe estar arriba del sifón, de modo tal que el recodo del tubo esté como mínimo a 60 cm del suelo.

En un conducto de desagüe situado a una altura no inferior a 60 cm y no superior a 90 cm.

La extremidad del tubo de desagüe debe ser siempre **ventilada**, o sea el diámetro interno del conducto de desagüe debe ser más ancho que el diámetro externo del tubo de desagüe.

El tubo de desagüe no debe estar retorcido.

Se deberá desplazar sobre el suelo y subirlo sólo cerca del desagüe.



Conexión eléctrica

El aparato funciona con una tensión de 220-230 V, monofásica, 50 Hz.

Controle que la instalación doméstica pueda soportar la carga máxima requerida (2,2 kW), considerando también los otros aparatos en funcionamiento.

Conecte el aparato a una toma de tierra y según las normas en vigor.



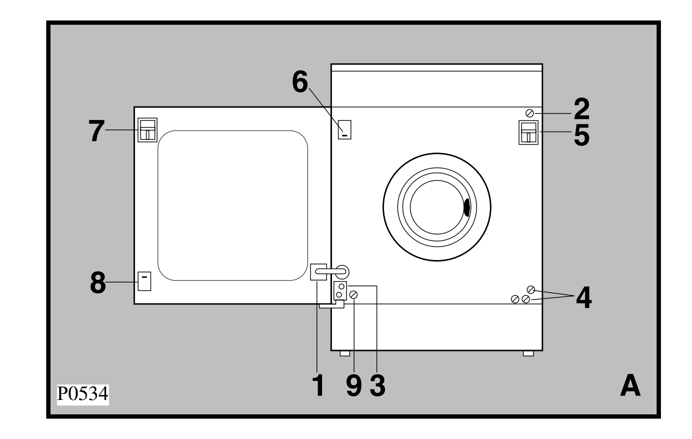
El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños o las lesiones provocadas por el incumplimiento de las normas de seguridad antedichas.
Si se debe sustituir el cable de alimentación, diríjase a nuestro Centro de Asistencia técnica.

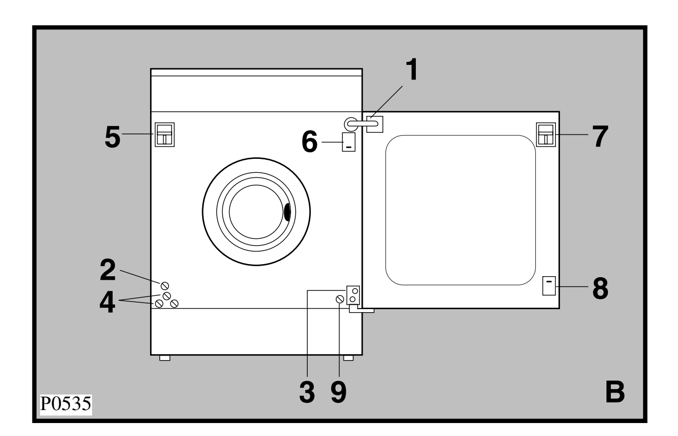
Una vez que se haya instalado la máquina, asegurarse de que se pueda acceder fácilmente al cable de alimentación.

Reversibilidad de la puerta

La puerta exterior de esta lavadora está predispuesta para la reversibilidad, es decir, para la inversión del sentido de abertura. Para efectuar esta operación, proceder de la manera siguiente.

1) Desenganche de la puerta la extremidad del tope de abertura (1) y luego gírelo de 90° para sacarlo de su sede (Fig. A).
2) Gire el tapón de plástico (2) de 90° con un destornillador y sáquelo de su sede (Fig. A).
3) Meta el tapón (2) en el orificio que queda libre del tope (1) y gírelo de 90° para apretarlo en su sede (Fig. B).
4) Meta y gire de 90° el tope de abertura (1) en el orificio libre del tapón, asegurándose de que el dientecillo de enganche quede girado hacia el lado derecho (Fig. B).
5) Quite la puerta desatornillando los tornillos que la sujetan a la bisagra inferior (3-Fig. A).
6) Desatornille los dos tornillos de plástico (4-Fig. A) y móntelos en el lado opuesto (4-Fig. B).
7) Quite el ganchito de trinquete (5-Fig. A) introduciendo un destornillador en el agujero superior y apretando hacia abajo.
8) Quite la chapita (6) introduciendo un destornillador en el agujero inferior y apretando hacia arriba (Fig. A).
9) Volver a montar el ganchito de trinquete (5) y la chapita (6) en los lados opuestos (Fig. B).
10) Extraiga el cierre de la puerta (7) y la chapita (8) procediendo como en el punto 7.
11) Gire la puerta de 180°.
12) Monte otra vez el cierre de la puerta (7) y la chapita (8) invertiendo sus posiciones y apretando a fondo hasta enganchar la aleta (Fig. B).
13) Fije la puerta a la máquina. Introduzca primero el tornillo superior y luego el inferior en la bisagra (3-Fig. B) y atorníllela a la máquina.
14) Controle que la puerta quede alineada con el mueble. Para facilitar esta operación, puede ser útil aflojar un par de vueltas en el tornillo (9-Fig. B) y luego volverlo a apretar.
15) Meta en el sitio previsto en la puerta la extremidad flexible del tope de abertura de la puerta (1-Fig. B).





Panelabilidad de la puerta

La puerta de esta lavadora está equipada de molduras apropiadas para permitir la aplicación de revestimientos decorativos (lámina de acero inoxidable, lámina de plástico, madera, etc.), así que la estética de la lavadora quede alineada con el resto de los muebles de la cocina.

Las dimensiones del panel de revestimiento tienen que ser las siguientes:

Anchura	588 mm
Altura	588 mm
Espessor máximo	4 mm

Para la colocación del panel en la puerta hay que quitar la moldura desatornillando los tornillos perimetrales que la sujetan.

Coloque el revestimiento decorativo y luego vuelva a montar la moldura, teniendo cuidado de que quede pegada con la lámina decorativa.

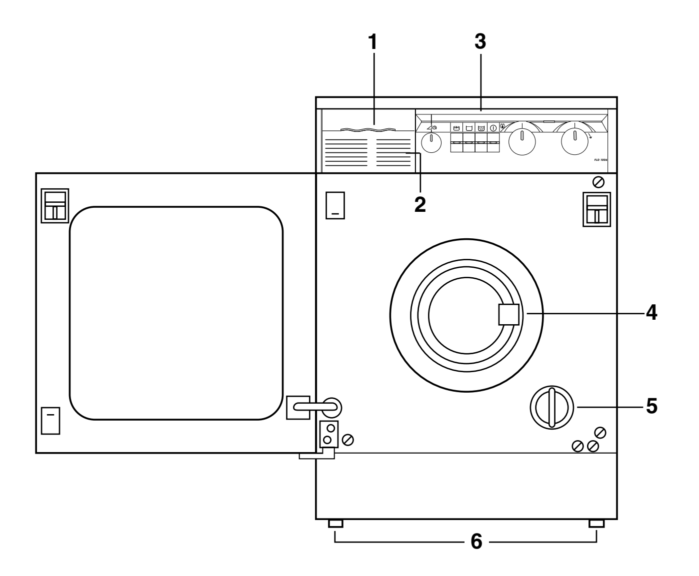
Su nueva lavadora

Este nuevo aparato afronta todas las exigencias de un moderno tratamiento de la ropa con ahorro de agua, energía y detergente.

- **El selector de temperaturas** permite determinar la temperatura más adecuada para los diferentes tipos de ropa.
- **El enfriamiento automático** reduce la temperatura del agua de lavado de 90° a 60°C antes de efectuar la descarga mediante un sistema programado afin de evitar que las tuberías de desagüe muy viejas se deformen.
- **El sistema de control de centrífuga** asegura la posición del aparato y su funcionamiento silencioso.

Descripción del aparato

1 Cubeta del detergente
2 Ficha programas
3 Panel de mandos
4 Manilla puerta
5 Filtro de desagüe
6 Patas regulables



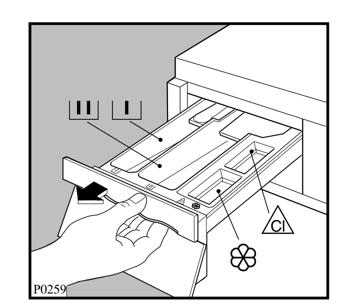
Cubeta del detergente

 Prelavado

Lavado

Suavizante, almidón

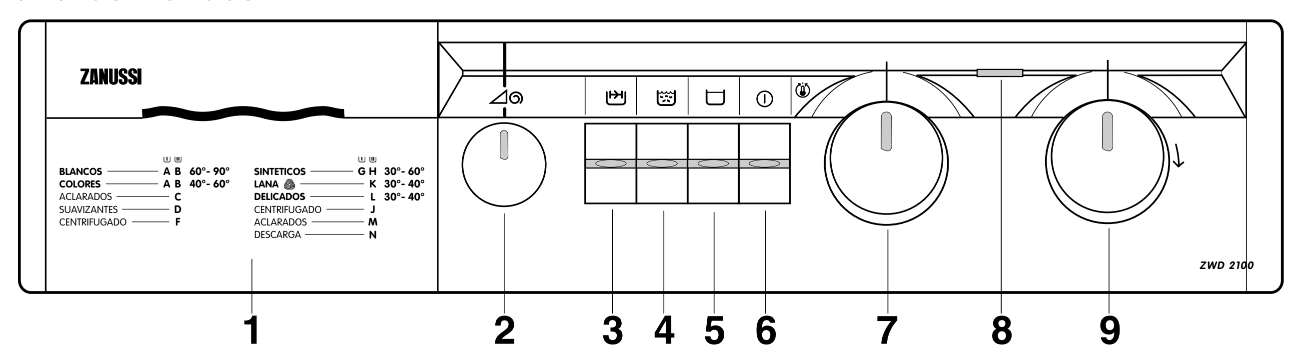
Blanqueante



Uso

ESPAÑOL

Panel de mandos



1 Ficha programas

Ayuda a seleccionar el programa de lavado más adecuado.

2 Selector velocidad de centrifugado

Este selector permite elegir la velocidad de centrifugado o, en la posición ⊗, excluir todas las fases de centrifugado, en caso de tejidos delicados que tienden a arrugarse. De seleccionarla, en los programas **A** o **B** la lavadora efectuará un aclarado más (4 en vez de 3).

Las velocidades de centrifugado indicadas en el selector se refieren a los programas **para algodón**.

Para los delicados (seda, acrílicos), en la posición 1000 la velocidad de centrifugado se reduce a 650 revoluciones/minuto.
A la posición 450 corresponden 350 revoluciones/minuto.

Para la lana y los sintéticos, en la posición 1000 la velocidad de centrifugado se reduce a 850 revoluciones/minuto.

A la posición 450 corresponden 450 revoluciones /minuto para algodón, sintéticos y lana.

3 Tecla lavado rápido

Pulsando esta tecla en los programas **A**-**B** para algodón y **G**-**H** para sintéticos se obtiene una reducción del tiempo de lavado.
Temperatura máxima aconsejada 60°C.
Se usa para ropa poco sucia.

4 Tecla aclarado extra

Apretando esta tecla en los programas **A** y **B** para algodón y lino la máquina efectuará 4 aclarados en lugar de 3.
Es aconsejable en las zonas donde el agua es muy dulce y para las personas con piel delicada, alérgicas a los detergentes.

5 Tecla agua en tambor (antiarrugas)

Seleccionando esta opción el agua del último aclarado no se descarga para evitar la formación de arrugas en la ropa, si ésta no se quita inmediatamente después del lavado.
El agua puede ser descargada volviendo a pulsar la tecla (después de la descarga se habrá un centrifugado) o seleccionando el programa de descarga "**N**".
Si no se pulsa la tecla los programas terminan con un centrifugado.

6 Tecla marcha/parada 

Pulsando esta tecla la máquina se pone en marcha (el piloto de funcionamiento se enciende).
Volviéndola a pulsar la máquina se apaga.

Antes de seleccionar un programa o de cambiar un programa en curso es necesario apagar la máquina apretando esta tecla.

7 Selector de temperatura (termostato)

Gire el mando hasta llegar a la temperatura deseada. Apriete el mando para hacerlo salir.

Con el mando en posición ✳ la máquina efectua el ciclo de lavado con agua fría.

8 Piloto de funcionamiento

Se enciende pulsando la tecla "marcha/parada" y se apaga pulsando nuevamente esta tecla.

9 Selector de programas (programador)

Para seleccionar el programa deseado, gire el mando **hacia la derecha** hasta que el programa coincida exactamente con el índice de referencia. Apriete el mando para hacerlo salir.

Consejos para el lavado

Selección de las prendas

Respete los símbolos para el tratamiento de los tejidos en las etiquetas de cada una de las prendas y las instrucciones para el lavado aconsejadas por el fabricante.

Divida la ropa de esta manera:
ropa blanca, de color, sintéticos, delicados, lana.

Temperaturas

90° para prendas blancas de lino o algodón normalmente sucias (por ej. paños de cocina, toallas, manteles, sábanas, etc.)

60° para prendas de color que no destiñen, normalmente sucias (por ej. camisas, camisones, pijamas, etc.) de lino, algodón o fibras sintéticas y para prendas blancas en algodón levemente sucias (por ej. prendas íntimas).

✳ (frío) 30°-40° para ropa delicada (por ej. cortinas), ropa mixta con mezcla de fibras sintéticas y lana.
El ciclo lana de esta máquina ha sido aprobado por la Woolmark para el lavado de productos Woolmark lavables en lavadora, siempre que las prendas sean tratadas de acuerdo con las indicaciones de cuidado de la respectiva etiqueta cosida y con las instrucciones de uso del fabricante de la máquina. M9604.

Antes de cargar la ropa

La ropa blanca y de color no se deben lavar juntas. La ropa blanca puede alterar el color con el lavado.

La ropa de color nueva puede desteñir al primer lavado; la primera vez se aconseja lavarla a parte.

Controle que en la ropa no hayan quedado objetos metálicos (por ej. hebillas, imperdibles, alfileres).

Abotone las fundas, cierre las cremalleras, los ganchos y los ojales. Ate los cinturones y las cintas largas.

Elimine las manchas persistentes antes del lavado. Eventualmente friegue los puntos particularmente sucios con un detergente especial o con un jabón detergente.

Trate las cortinas con mucho cuidado. Quite los ganchos de las cortinas o átelos en una red o en una bolsa.

Carga máxima de ropa

Las informaciones sobre las cargas de ropa se encuentran en las tablas de programas.

Reglas generales:

Algodón y lino: llene el tambor sin recargarlo.

Sintéticos: no más de la mitad del tambor.

Tejidos delicados y lana: no más de un tercio del tambor.

Con una carga máxima se aprovecha óptimamente el agua y la energía.

Tratándose de ropa muy sucia, reduzca la cantidad.

Pesos de la ropa

Los pesos que se indican a continuación tienen un valor indicativo:

albornoz de baño	1200 g
servilletas	100 g
funda plumón	700 g
sábanas	500 g
fundas	200 g
manteles	250 g
toallas de felpa	200 g
paños de cocina	100 g
camisones	200 g
slip de señora	100 g
mamelucos de hombre	600 g
camisas	200 g
pijamas de hombre	500 g
blusas	100 g
calzoncillos	100 g

Eliminación de las manchas

Es posible que ciertas manchas particulares no se eliminen solamente con agua y detergente. Por lo tanto se aconseja tratarlas antes del lavado.

Sangre: las manchas todavía frescas se deben tratar con agua fría. Tratándose de manchas ya secas, deje la ropa en remojo por una noche con un detergente especial y luego frótela en agua y jabón.

Pintura al aceite: humedezca con gasolina detergente, haga presión sobre las manchas después de haber colocado la prenda sobre un trapo blando, trátelas varias veces con el detergente.

Manchas secas de grasa: humedezca con trementina (aguarrás), haga presión sobre las manchas con la punta de los dedos usando un trapo de algodón, después de haber apoyado la prenda sobre una superficie blanda.

Orín: sal oxálico disuelto en caliente o un producto antiorín en frío. Preste atención a las manchas de orín viejas porque la estructura de celulosa ha sido ya dañada y el tejido tiende a agujerearse.

Manchas de moho: trátelas con blanqueador, aclare bien (solamente las prendas blancas o de color resistentes al cloro).

Hierba: enjabone levemente y trate con blanqueador diluido (prendas blancas, resistentes al cloro).

Birome y cola: humedezca con acetona (*), haga presión sobre las manchas después de haber apoyado la prenda sobre un trapo blando.

Lápiz de labios: humedezca con acetona como arriba indicado, luego trate las manchas con alcohol. Elimine el color en los tejidos blancos con blanqueador.

Vino tinto: deje en remojo con detergente, aclare y trate con ácido acético o ácido cítrico, luego aclare. Trate eventuales residuos con blanqueador.

Tinta: según la composición de la tinta, humedezca el tejido primero con acetona (*), luego con ácido acético; trate los eventuales residuos en las prendas blancas con blanqueador y luego aclare bien.

Manchas de alquitrán: primero trate con quitamanchas, alcohol o gasolina, luego frote con pasta detergente.

(*) no use la acetona en la seda artificial.

Detergentes y aditivos

Un buen resultado de lavado depende de la selección del detergente y del uso en dosis correctas. Dosificar correctamente significa evitar despilfarros y proteger el ambiente. No obstante se trate de productos biodegradables, los detergentes contienen elementos que dañan el delicado equilibrio ecológico de la naturaleza.

La elección del detergente depende del tipo de tejido (delicados, lana, algodón, etc.), del color, de la temperatura de lavado y del grado de suciedad.

En esta lavadora se pueden usar todos los detergentes para lavadoras normalmente fácil de adquirir en comercio:

- detergentes en polvo para todo tipo de tejidos,
- detergentes en polvo para tejidos delicados (máximo 60°C) y lana,
- detergentes líquidos, preferiblemente para programas de lavado a baja temperatura (máximo 60°C) para todo tipo de tejidos o especiales solamente para lana.

El detergente y el eventual aditivo deben ser echados en los compartimientos apropiados antes de iniciar el programa de lavado.

Si se usan detergentes concentrados en polvo o líquidos, seleccione un programa **sin** prelavado.

Eche el detergente líquido **inmediatamente** antes del inicio del programa en el compartimiento II de la cubeta detergente.

Los eventuales aditivos líquidos para suavizar o almidonar la ropa deben ser echados en el compartimiento con el símbolo ✿ y el blanqueante en el compartimiento ⚠ antes de iniciar el programa de lavado.

Para las dosis, siga las indicaciones de los productores.

Cantidad de detergente por usar

El tipo y la cantidad de detergente dependen del tipo de tejido, de la carga, del grado de suciedad y de la dureza del agua usada.

La dureza del agua se clasifica en niveles de dureza. Las informaciones sobre dichos niveles se pueden obtener de la compañía distribuidora competente o de la administración municipal.

Siga las instrucciones para la dosificación indicadas por el productor.

Use una cantidad menor de detergente si:

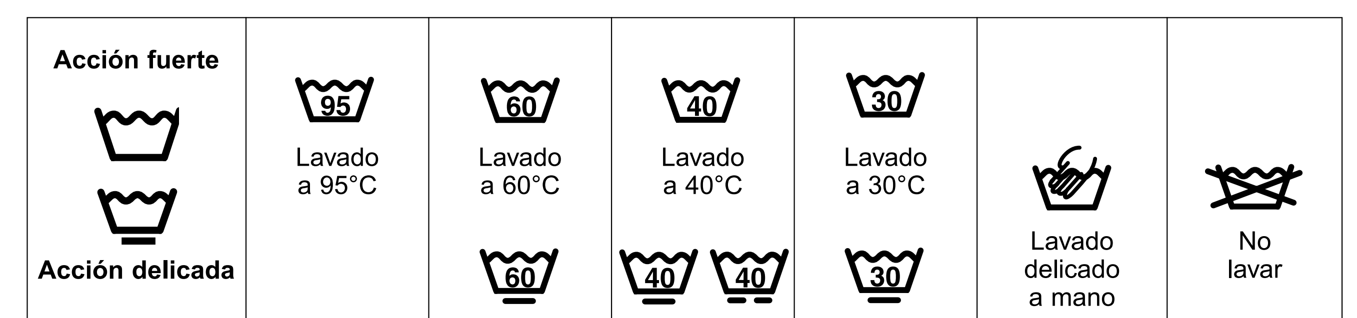
- se lava poca ropa
- si la ropa no está muy sucia
- si se forma mucha espuma durante el lavado

Grados de dureza del agua

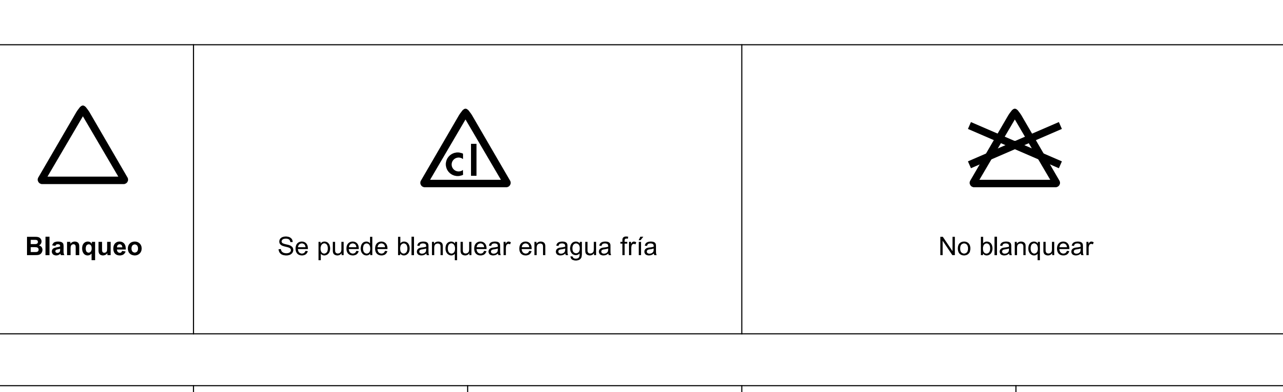
Nivel	Característica	Grados	
		Alemanes °dH	**Franceses °T.H.**
1	dulce	0- 7	0-15
2	media	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muy dura	más de 21	más de 37

Símbolos internacionales para el tratamiento de los tejidos

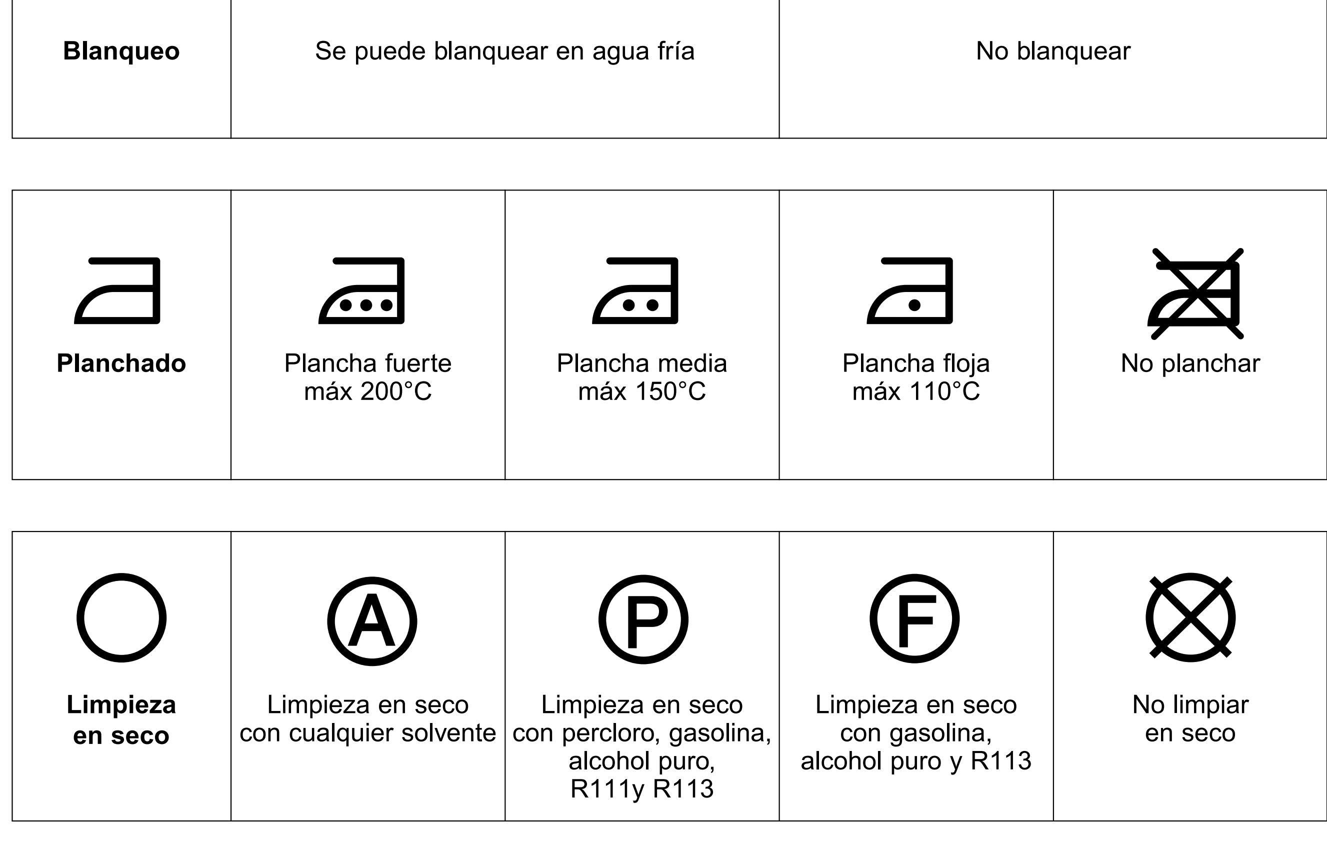
Las etiquetas con los símbolos que están pegadas en las prendas son muy útiles para el tratamiento de las prendas mismas.



Acción fuerte / **Acción delicada**	95 Lavado a 95°C	60 Lavado a 60°C 60	40 Lavado a 40°C 40 40	30 Lavado a 30°C 30	Lavado delicado a mano	No lavar

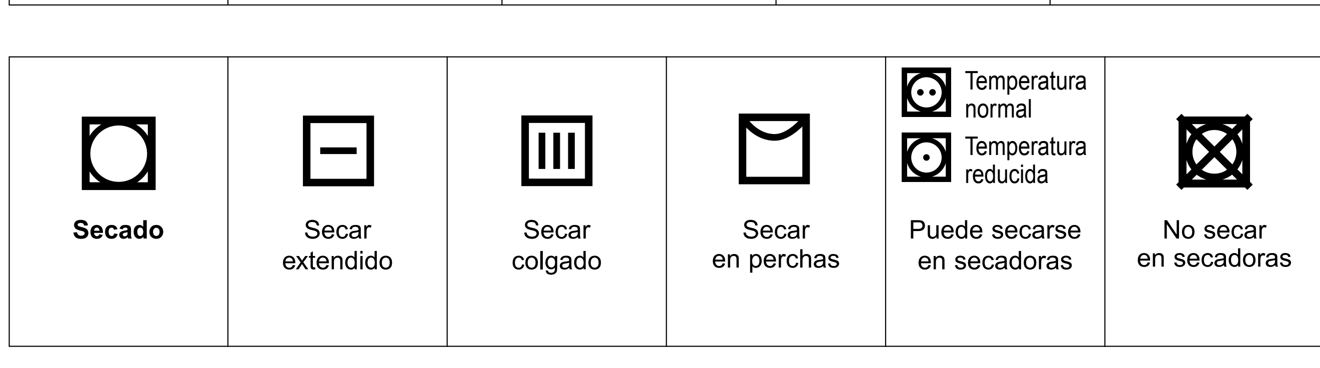


Blanqueo	cl Se puede blanquear en agua fría	No blanquear



Planchado	Plancha fuerte máx 200°C	Plancha media máx 150°C	Plancha floja máx 110°C	No planchar

Limpieza en seco	A Limpieza en seco con cualquier solvente	P Limpieza en seco con percloro, gasolina, alcohol puro, R111y R113	F Limpieza en seco con gasolina, alcohol puro y R113	No limpiar en seco



Secado	Secar extendido	Secar colgado	Secar en perchas	Temperatura normal / Temperatura reducida — Puede secarse en secadoras	No secar en secadoras

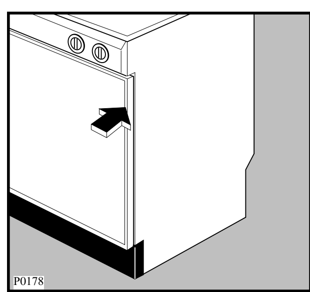
Secuencia de las operaciones

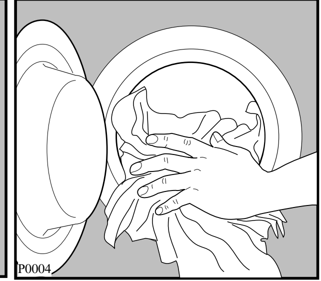
Antes de efectuar el primer lavado aconsejamos realizar un ciclo algodón a 60°C, sin ropa, para eliminar los eventuales residuos de elaboración del tambor y de la cuba. Eche media medida de detergente en el compartimiento de lavado y ponga en funcionamiento el aparato.

1. Introduzca la ropa

Abra la puerta.

Introduzca la ropa en el tambor, una por una, desplegándola lo más posible. Cierre la puerta.





2. Dosifique el detergente

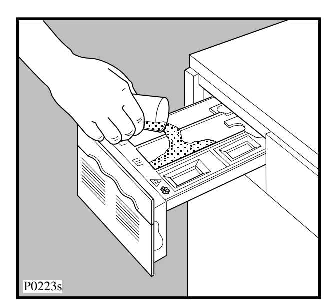
Extraiga la cubeta toda hacia afuera.

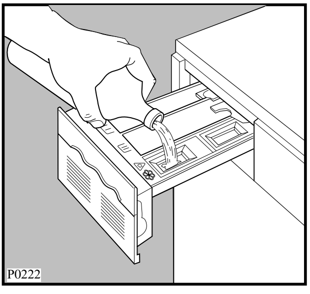
Use un dosificador para echar la cantidad aconsejada de detergente en el compartimiento de lavado .

Si desea efectuar un programa con prelavado, vierta el detergente en el respectivo compartimiento .

3. Dosifique los aditivos

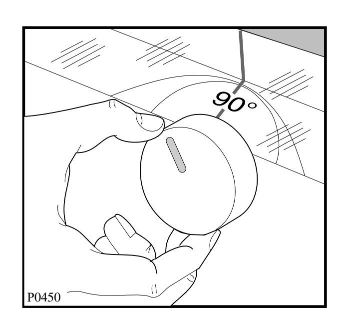
Si lo desea, vierta el suavizante en el compartimiento y el blanqueante en el compartimiento **sin superar el nivel “MAX” de referencia**.



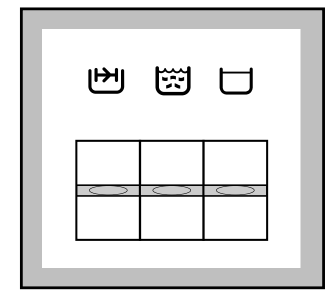


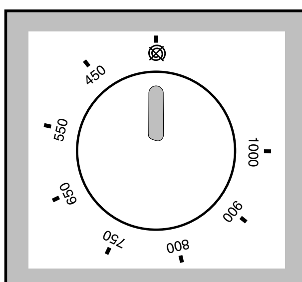
4. Seleccione la temperatura

Gire el mando hasta llegar a la temperatura deseada.



5. Seleccione la opción deseada y la velocidad de centrifugado

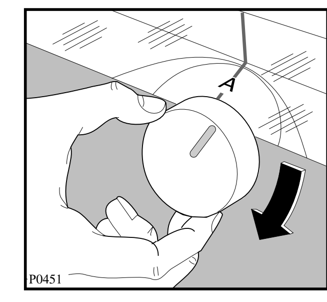


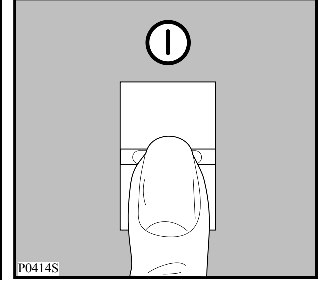


6. Seleccione el programa y póngalo en marcha

Gire el selector programas **hacia la derecha** en el programa deseado.

Pulse la tecla marcha/parada : el piloto de funcionamiento se enciende y la máquina se pone en marcha.





7. Fin del programa

La lavadora se para automáticamente.

Después de un programa que termina con agua en el tambor (opción ⊔) es necesario descargarla antes de abrir la puerta seleccionando el programa "**N**" (descarga) o volviendo a pulsar la tecla ⊔.

Espere un minuto o dos antes de abrir la puerta; este lapso de tiempo es necesario para que el dispositivo eléctrico de bloqueo de la puerta se desactive.

Al final del programa, apague el aparato pulsando la tecla marcha/parada ⓘ. El piloto de funcionamiento se apaga.

Saque la ropa.

Controle que el tambor esté completamente vacío haciéndolo girar con las manos. Esto para evitar que las prendas que eventualmente se hubieran olvidado puedan ser dañadas durante un lavado sucesivo (por ej. encogiéndose) o bien que destiñan en otra ropa.

Suelte la tecla eventualmente pulsada.

Cierre el grifo del agua y desenchufe el aparato. Deje la puerta entreabierta para ventilar el aparato.

ESPAÑOL

Ficha programas

Programas de lavado para algodón y lino

Carga: 5 kg

Programa	Temperatura	Tipo de tejido	Opciones posibles	Consumos*		
				Energía kWh	Agua litros	Duración min.
A	60°-90°	BLANCOS CON PRELAVADO p. ej. prendas de trabajo, sábanas, ropa para la casa, ropa interior, toallas		2.5	80	170
A	40°-60°	COLORES CON PRELAVADO, p. ej. sábanas, ropa para la casa, camisas, camisetas, ropa de esponja, ropa interior		1.5	77	165
B	60°-90°	BLANCOS SIN PRELAVADO, p. ej. ropa para la casa, ropa interior, sábanas, camisas		2.2	64	145
B	40°-60°	COLORES SIN PRELAVADO, p. ej. camisas, camisetas, ropa de esponja, ropa interior		1.15	61	140
C ACLARADOS	FRIO	Con este programa es posible aclarar las prendas lavadas a mano		0.1	64	50
D SUAVIZANTES	FRIO	Prendas de algodón lavadas a mano que deben ser tratadas con el suavizante		-	20	16
F CENTRIFUGADO largo		Centrifugado separado para algodón y lino		-	-	12

Conforme a la normativa CEE 92/75, los consumos indicados en la etiqueta energía se refieren al programa **B** para algodón a 60°C con una carga de 5 kg.

* Estos datos tienen un valor solamente indicativo y pueden variar según el tipo y la cantidad de ropa, la temperatura del agua y del ambiente. Los valores se refieren a la temperatura más alta prevista para cada programa.

¡Importante!

- El programa **B** empieza con una breve descarga y, una vez acabada, el selector de programas avanza de forma automática hasta la posición de carga agua.
- Para evitar perjudicar los resultados de lavado, desaconsejamos apagar y volver a encender la máquina mientras el programa está en curso. Esta operación modificaría la memoria del ciclo en fase de ejecución y, por consiguiente, los parámetros de lavado.

Ficha programas

Programas de lavado para sintéticos, mixtos, delicados, lana

Carga: 2.5 kg, lana 2 kg

Programa	Temperatura	Tipo de tejido	Opciones posibles	Consumos*		
				Energía kWh	Agua litros	Duración min.
G	30°-60°	SINTETICOS CON PRELAVADO, p. ej. ropa interior, prendas de color, camisas, camisetas		1.25	63	95
H	30°-60°	SINTETICOS SIN PRELAVADO, p. ej. camisas, camisetas		0.8	47	80
J CENTRIFUGADO breve		Centrifugado breve para sintéticos, delicados y lana		-	-	6
K	30°-40°	LANA WOOLMARK® para prendas con la etiqueta “pura lana virgen, lavable, no encoge”		0.4	45	55
L	30°-40	DELICADOS, p. ej. cortinas, prendas en microfibra		0.55	54	55
M ACLARADOS	FRIO	Con este programa es posible aclarar las prendas lavadas a mano		0.02	33	15
N DESCARGA		Descarga del agua del último aclarado para los programas con la opción .		-	-	1

* Estos datos tienen un valor solamente indicativo y pueden variar según el tipo y la cantidad de ropa, la temperatura del agua y del ambiente. Los valores se refieren a la temperatura más alta prevista para cada programa.

¡Importante!

- El programa para sintéticos **H** y el programa “lana” **K** empiezan con una breve descarga y, una vez acabada, el selector de programas avanza de forma automática hasta la posición de carga agua.
- Para evitar perjudicar los resultados de lavado, desaconsejamos apagar y volver a encender la máquina mientras el programa está en curso. Esta operación modificaría la memoria del ciclo en fase de ejecución y, por consiguiente, los parámetros de lavado.

Mantenimiento

1. Exterior del aparato

Limpie la parte externa del aparato con agua tibia y un producto neutro no abrasivo. Aclare con agua limpia y seque con un trapo suave.

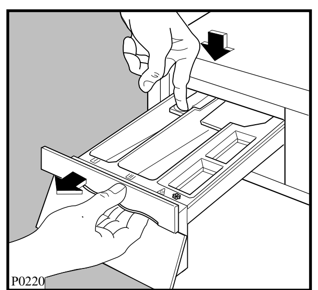
Importante: no use alcohol, disolventes o productos similares para la limpieza.

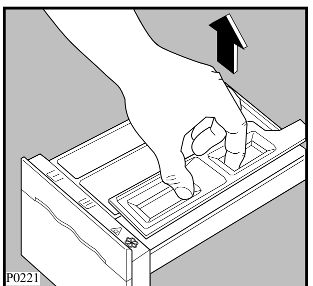
2. Cubeta detergente

Los detergentes y el suavizante, con el tiempo, forman incrustaciones.

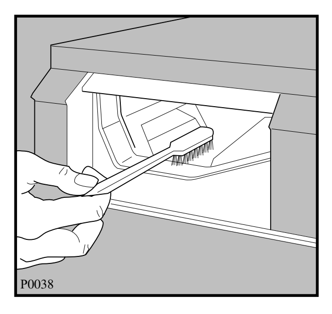
De vez en cuando limpie la cubeta del detergente pasándola debajo del grifo del agua. Para extraer completamente la cubeta del aparato, apriete el botón en fondo a la izquierda.

Para poder limpiar la cubeta más fácilmente, es posible quitar la parte alta de la misma reservada a los aditivos.





Con el pasar del tiempo, el detergente puede formar incrustaciones en la parte interna de la cubeta: límpiela con un cepillo de dientes. Vuelva a colocar la cubeta en su lugar.



3. Filtro de desagüe

El filtro de desagüe del agua tiene la función de recoger hilos o pequeños objetos olvidados inadvertidamente en la ropa.

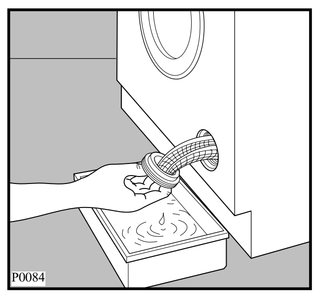
Controle periódicamente que el filtro esté limpio.

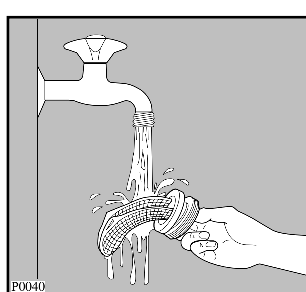
Ponga un recipiente debajo del filtro y desenrósquelo.



Saque el filtro.

Límpielo bajo un chorro de agua y vuélvalo a colocar en su lugar enroscándolo bien a fondo.





4. Filtro del tubo de carga del agua

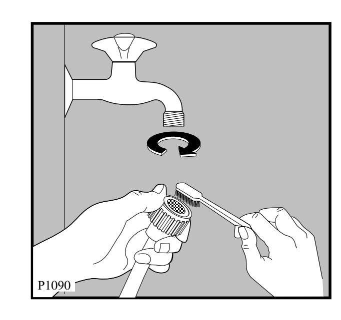
Si se observa que el aparato necesita más tiempo para llenarse, es necesario controlar que el filtro del tubo de carga del agua no esté atascado.

Cierre el grifo del agua.

Desenrosque el tubo de carga del grifo.

Límpie el filtro con un cepillo.

Vuelva a enroscar el tubo teniendo sumo cuidado en no pasar de rosca.



5. Vaciado de emergencia

Si el aparato no descarga (bomba desagüe bloqueada o tubo desagüe obstruido), para vaciar el agua proceda de la siguiente manera:

- desenchufe el aparato;
- cierre el grifo del agua;
- espere que el agua se enfríe (si es necesario);
- ponga un recipiente debajo del filtro para recoger el agua;
- afloje el filtro en modo que el agua pueda salir gradualmente.

Al final vuelva a enroscar el filtro.

6. Precauciones contra el hielo

Si el aparato se instala en un cuarto donde la temperatura podría descender por debajo de 0°C, proceda como sigue:

- Cierre el grifo del agua y desenrosque el tubo de carga del grifo.
- Ponga la extremidad del tubo de desagüe y del tubo de carga en un recipiente colocado sobre el piso.
- Seleccione el programa “**N**” y hágalo funcionar hasta que el selector programas esté en posición “Stop”.
- Desenchufe el aparato.
- Vuelva a enroscar el tubo de carga y coloque en su lugar el tubo de descarga.

Efectuando estas operaciones el agua que ha quedado en el aparato será evacuada, evitando la formación de hielo y de consecuencia la rotura de las partes afectadas.

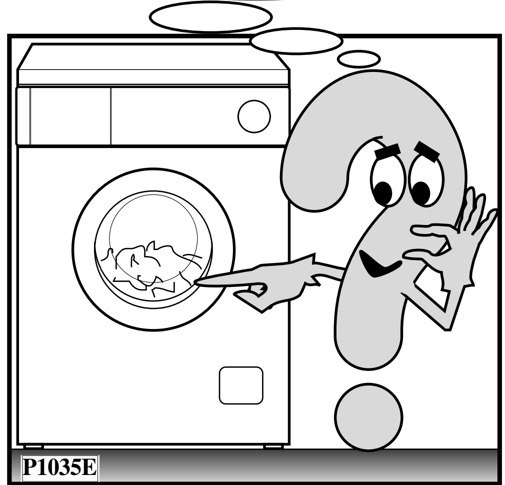
Cuando haga funcionar nuevamente el aparato, asegúrese de que la temperatura del ambiente sea superior a los 0°C.

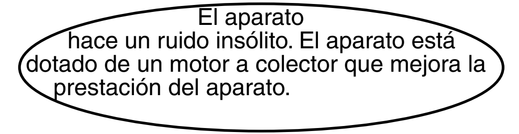
Anomalías de funcionamiento

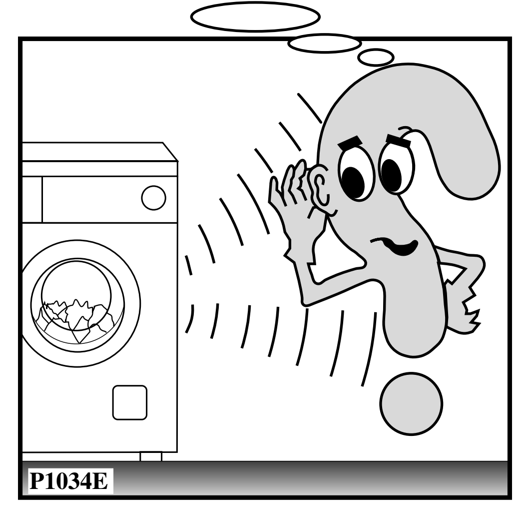
Defectos que pueden resolver sin la ayuda de un técnico antes de dirigirse al Servicio de Asistencia Posventa.

Anomalías	Causas posibles
• **El aparato no se pone en marcha:**	• La puerta no está bien cerrada. • El fusible de la instalación doméstica está dañado. • El selector programas no está ubicado correctamente y la tecla marcha/parada ⏻ no está pulsada.
• **El aparato no carga agua:**	• El grifo del agua está cerrado. • El tubo de carga está bloqueado o doblado. • El filtro del tubo de carga está obstruido. • La puerta no está cerrada.
• **El aparato carga agua y la descarga inmediatamente:**	• La extremidad del tubo de desagüe se encuentra demasiado bajo respecto al aparato. Véase el párrafo correspondiente en el capítulo “descarga”.
• **El aparato no descarga y/o no centrifuga:**	• El tubo de desagüe está bloqueado o doblado. • Filtro de desagüe obstruido. Límpielo. • Se ha seleccionado la opción ⊔ o ⊗. • La ropa no está bien distribuida en el tambor.
• **Hay agua en el suelo:**	• Hay demasiado detergente o se ha usado un detergente inadecuado (hace demasiada espuma). • Verifique si hay pérdidas de una de las roscas del tubo de carga. Es difícil ver el agua pasar a lo largo del tubo, controle si está húmedo. • El tubo de desagüe está dañado. • El filtro de desagüe no está bien enroscado después de la limpieza.
• **El resultado del lavado no es satisfactorio:**	• Se ha usado poco detergente o un detergente inadecuado. • Las manchas “difíciles” no se han sometido a un tratamiento preliminar. • No se ha elegido la temperatura justa, combinada con el programa correcto. • Se ha cargado demasiada ropa.
• **El aparato vibra o hace ruido:**	• No se han quitado todas las protecciones que sirven para el transporte. • No se han regulado las patas de sostén. • La ropa no está bien distribuida en el tambor. • Quizás hay poca ropa en el tambor.
• **La puerta no se abre:**	• El programa todavía está en curso. • La puerta todavía no se ha desbloqueado. • Hay agua en el tambor.

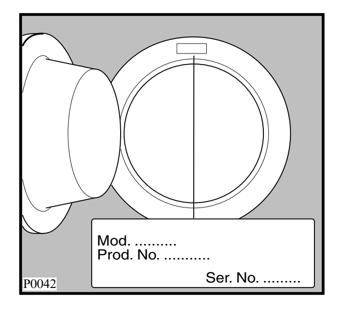
Anomalías	Causas posibles
• **El centrifugado inicia en retardo o no se efectúa:**	• Esta lavadora incorpora el sistema "control de centrífuga" (o centrífuga controlada) que evita vibraciones excesivas durante la centrifugación y asegura su estabilidad. Si al inicio de la fase de centrifugación, la ropa no está distribuida uniformemente dentro del tambor, la lavadora intentará distribuirla de manera homogenea, mediante algunas vueltas del tambor y solo cuando la colada se ha distribuido correctamente se realizará la centrifugación. Si después de 10 minutos, la ropa permanece apelotonada, la lavadora saltará esta fase de centrifugación y finalizará el ciclo. Por ello, si observa que al finalizar el ciclo la ropa está empapada, le aconsejamos redistribuirla manualmente en el interior del tambor y poner el programa de centrífuga. **Atención:** Puede ocurrir que el tipo y la cantidad de ropa (p.ej. 2 toallas unicamente) impidan su distribución, por ello aconsejamos lavar, con las toallas, otras prendas.







Si no se soluciona el problema o no se lo localiza, diríjase al centro de asistencia después de haber tomado nota del modelo, del número de serie y de la fecha de compra del aparato; es necesario conocer estos datos pues serán solicitados.



Para España

Puede comprar recambios y accesorios on-line:
entre en http://www.service.electrolux.com y seleccione “Tienda Virtual”.



From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.